

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 135 (2009)
Heft: 03: CEVA, désenclaver Genève

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DERNIER MOT

Dans cette page, nous offrons, à un ou plusieurs auteurs, le dernier mot: réaction d'humeur, arguments pour un débat, carte postale ou courrier de lecteurs. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

Emincé d'autruche au BIT

Ça s'est passé le 28 janvier 2009 à Genève, au 4, rue de Morillons. Un homme élégamment vêtu, arborant une respectable barbe blanche et usant d'un ton modéré a annoncé un authentique cataclysme. A cause de la crise, il prévoit 51 millions de chômeurs supplémentaires dans le monde en 2009, « ce qui signifie au total 230 millions de personnes sans travail », a-t-il précisé. Encore un fou furieux ? Non : il s'agit de Juan Somavia, directeur du Bureau International du Travail.

Stupéfait, tétanisé par ces chiffres, je fonce au BIT, situé un peu au-dessus du siège de l'ONU. Aux abords de la gigantesque bâtie posée sur des pilotis règne une tranquillité sans pareille. Les sapins ondulent dans le vent frais de février. L'entrée principale a été déplacée. Sans doute craint-on des émeutes ? Pas du tout : il s'agit de travaux prévus de longue date (le BIT en travaux, *no comment*). Je me présente au poste de contrôle. On échange ma carte d'identité contre un badge « invité ». Je reçois le numéro 007 (*no comment*, deuxième).

Le policier m'indique la direction de la cafétéria. Il plaisante, j'espère : je ne vais quand même pas passer à table alors que 230 millions d'individus vont bientôt se retrouver au chômage ! Des grappes d'employés sortent des ascenseurs. Ils galopent sur la moquette grise jusqu'à la fameuse cafétéria. Rien à faire, je suis le mouvement. Cinq minutes plus tard, je me retrouve paisiblement installé devant une assiette d'emincé d'autruche accompagné d'un gratin daupinois. Dessert : gâteau au chocolat. Autour de moi, ça blague, ça discute. Une dame raconte son week-end de ski à Zermatt.

Je tombe sur un rapport traînant sur la table : « Le nombre de travailleurs pauvres, c'est-à-dire ceux qui touchent moins de deux dollars par jour, atteindra 1,4 milliard. » Je fais mon calcul.

Emincé d'autruche : 14 francs. Gâteau : 3,5 francs. Je viens de claquer le salaire d'une semaine, gagné par plus d'un milliard de personnes. Comme dit le dicton belge : « La situation est désespérée, mais pas grave. »

Eugène



A la cafétéria du BIT, Genève (Photo Eugène)

TRACÉS

Bulletin technique de la Suisse romande <www.revue-traces.ch> Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours
Rédaction Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens Tél. 021 693 20 84 CCP 80-6110-6
Rédaction et édition : *Rédacteur en chef* Francesco Della Casa, arch. dipl. EPFL/IA, fdc@revue-traces.ch
Architecture Caroline Dionne, cd@revue-traces.ch
Environnement / Nouvelles technologies Anna Höhler, lic. phil. UNIL, journaliste RP, aho@revue-traces.ch
Génie civil Jacques Perret, dr ing. civil dipl. EPFL, jp@revue-traces.ch
Redaction des informations SIA Thomas Müller, Charles Von Büren SIA, Service de presse, Zurich
Conseil editorial Lorette Coen, essayiste, journaliste, LE TEMPS Xavier Comte, directeur romand Fondation Avenir Suisse Daniel de Roulet, romancier Renaud Favre, ing. civile EPFL Pierre Frey, historien, prof. EPFL Nicolas Henchoz, ing. matériaux EPFL adjoint à la présidence de l'EPFL Jeffrey Huang, arch., prof. EPFL Arlette Orts, arch., membre du CA de la SEATU Jérôme Ponti, ing. civile EPFL Cyrille Simonet, arch., prof. IAG Pierre Vey, journaliste, LE TEMPS

A3 Société suisse des ingénieurs et des architectes www.sia.ch
ETH Alumni Anciens élèves de l'EPFL <http://a3.epfl.ch>

Impression Stämpfli Publikationen AG, CP 8326, 3001 Berne, tél. 031 300 66 66
Graphisme Atelier Poisson, Av. Morges 33, 1004 Lausanne, tél. 021 311 59 60
Parait chez le même éditeur TEC21, Stauffelstrasse 12, cp 1267 8021 Zurich
Tél. 044 288 90 60 fax 044 288 90 70 **TRACES** et **TEC21** sont les organes officiels de la SIA
Changement d'adresse pour membres SIA SIA-SG Seignaistrasse 16 CP 1884 8027 Zurich Tél. 044 283 15 16 fax 044 283 15 16, membre@sia.ch
Tirage REM : **3650 exemplaires payants, 181 gratuits** (ISSN 0251-0979) Toute la reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.